

TIRE TE YUDU U YORUA

Yudu u s̄awa Yesu Kirisin w̄on̄o turo. Yesugibu kpurowa u tire te yorua. Saa ye, gaba seewa ben suunu s̄o ba s̄osi weesuginu s̄osim̄o ni nu koo de ben Yesun yigbenu nu karana. T̄on be ba s̄osi ni m̄o mi, ba w̄awa kom beret̄eke s̄o. Adama Gusun̄o u koo bu kam koosia nge m̄e u yeruku t̄ambu gabu kua be ba ñ n̄n m̄em n̄ow̄e. N ween̄ewa Yesugibu bu ka tii yina. Domi ba Gusun̄an gari m̄o yi yi s̄aa gem sere ka baadommāo. Yiya n ween̄e ba n da dendi.

Tire ten kpunaa

1. T̄obiribu, naasu 1-2.
2. Keu koosio weesugibu, naasu 3-16.
3. Yiirebu ka kir̄o, naasu 17-23.
4. Siara d̄aakibu, naasu 24-25.

T̄obiribu

¹ N̄e Yudu, Yesu Kirisin yoo, n̄e wi na s̄aa Yak̄obun w̄on̄o, na b̄ee tire teni yoruamm̄e, b̄ee be Gusun̄o Baaba u soka. U b̄ee k̄i, ma u b̄ee k̄osu Yesu Kirisin s̄o.

² Gusun̄o u n b̄ee w̄onw̄ondu ka alafia ka k̄iru s̄osiamm̄e.

Keu koosio weesugibu

(I maa m̄erio Pīe II, 2:1-17)

³ N̄en k̄inasibu, na raa k̄i n b̄ee tireru yorua, n̄e ka b̄een faaban garin s̄o, adama wee t̄e n kua tilasi n ka b̄ee tire teni yorua n ka b̄ee hania koosia kpa i ka gari yi i naan̄e doke suna yi Gusun̄o u wigibu w̄e

nɔn teeru sere ka baadommaɔ. ⁴ Domi tɔn kɔsobu gaba dua gbɛnum bɛɛn suunu sɔɔ be ba Gusunɔn durɔm gɔsikia, bu ka ben kom kɔsum gafara wa, ma ba Yesu Kirisi yina, wi u sɔa bɛɛn Yinni boko. Saa gasɔ gasɔn diya ba yorua ye n koo bu deema siribun biru.

⁵ Baa mɛ i ye kpuro yɛ sɔa sɔa, ka mɛ, na kɔn bɛɛ yaayasia ma ye Yinni Gusunɔ u Isirelin tɔmbu wɔra saa Egibitin tem di u kpa, yen biru u be ba n naane doke kam koosia. ⁶ I maa wɔllun gɔradoba yaayo bɛn ayera kun bu turie, ma ba ben tiin wɔa yeru gema ba deri. Gusunɔ u ka bu yɔni bɔkua, u kpɛɛ yam wɔkuru sɔɔ ba ka siribun tɔɔ bɛntembereru mara. ⁷ Meya maa Sodomu ka Gomɔra, ka wuu si su su sikereɛ, si kpuron tɔmbu ba maa daa bɛrɛtɛkɛ kua, tɔn durɔbu ka tɔn durɔbu ba tii sankunamɔ. Ba wuu si kpeerasia ka dɔɔ wi u ku ra gbi, ma n kua yɔreru tɔmbun sɔ.

⁸ Ka mɛ, tɔn kɔso be maa, ben bwisikunu sɔɔ ba ka toranu tii disi dokemɔ, ba n wirugibu wiru kpɔiyammɛ ma ba wɔllun yiikogibu wɔmmɔ.

⁹ Adama Miseli, wi u sɔa Gusunɔn gɔradoban wirugii, u n kɔka u Setam taare wɛ ka wɔmburu dɔma te ba sanna ba Mɔwisin goru sikirine, adama u Setam sɔɔwawa u nɛɛ, “Yinni Gusunɔwa u koo nun gerusi.” ¹⁰ Adama tɔn kɔso be, ye ya kun bu yeeri yeya ba wɔmmɔ, ye ba maa mɔ ka marumaruru nge yɛɛ yeya ya bu kam koosiamɔ.

¹¹ Nɔni swɔarugiba ba sɔa. Domi ba Kaenin yira swɔi, ba tii sure toraru sɔɔ bu ka are wan sɔ nge mɛ Balamu u kua, ma ba Gusunɔ seesi nge mɛ Kore u kua, ma ba tii kam koosia. ¹² Tɔn be, ba sɔawa sankara kowobu bɛɛn tɔɔ baka ni i ra ko kɔrun sɔ sɔɔ,

ba ka bæε dimə, ka sekuru sariru, ba ben tii nəərimə tənə. Ba sãawa nge guru winu ni woo ga bərikiamə, ni nu ku ra ka gura nε. Ba sãa nge dāa ni nu dərura nu n̄ binu mə, ni ba wuka ka gbinio, ni nu gu mam mam. ¹³ Ba sãawa nge nim wə̄kun nim kure ni nu kukumə. Nge mε nu nin yakeru kōəmə mεya ba maa ben sekuru sari kom sōsimə. Ba sãawa nge wəllun kperi yi yi yin swaa bie, Gusunə u bu yam wə̄ku te ta kpā yīye tē səə ba koo du ka baadomma.

¹⁴ Enəku maa, wi u sãa Adamun sikadobun tōka nəəba yiruse u Gusunən gari gerua ben sō u nεε, wee, Yinni u sisi ka win gərado dεero dabi dabiru ¹⁵ u ka baawure kpuro siri kpa u ka Gusunən bæεε yēru sarirugibu kpuro taare wē ben kom kōsum kpuron sō mε ba kua Gusunən gendun sō, ka maa gari kōsin sō yi torobu be ba n̄ Gusunən bæεε yē ba n̄n gerusi. ¹⁶ Tən be, ba ra n wure, gāanu sari ni nu ra bu wēre, ben bine bu kpare. Ba ra woo kana gari gere, ba maa tambu gari dori sōmə bu ka yērobun gāanu wa.

Yiirebu ka kirə

¹⁷ Adama bæε nən kīnasibu, n weene i gari yi yaaya yi bεsən Yinni Yesu Kirisin gərɔba raa gerua. ¹⁸ Domi ba bæε sōwa ma sanam dāakim səə tən yaako kowoba koo na be Gusunən bæεε yē sarira koo de ben bine ya n bu kpare. ¹⁹ Beya ba ka karanaa naamə, ba ben tiin bwisikunu m̄, ba n̄ Hunde Dεero mə. ²⁰ Adama bæε nən kīnasibu, i tii tāsio bεen naane doke dεerabu səə i n kanaru m̄ ka Hunde Dεeron dam. ²¹ I tii n̄nuə Gusunən kīru səə, i n ka bεsən Yinni Yesu Kirisin wənwəndu mara te ta koo ka bæε wāaru te ta ku ra kpe naawa.

²² I ben wɔnwɔndu waawo be ba gɔrusu yiru yiru mɔ̀. ²³ I n gabu gawamɔ̀ dɔ̀ sɔ̀n di i n bu faaba mɔ̀. I maa gabun wɔnwɔndu waawo ta n ka bɛrum mɛnnɛ, adama i n ben toranu tusa sere ka ben yabenɔ̀ ni ben daa ya disinu tɛɛni.

Sira dɔ̀akibu

²⁴⁻²⁵ Gusunɔ̀ turo sɔ̀a bɛsɛn Faaba kowo wi u koo kpĩ u bɛɛ kɔ̀su i ku ka wɔruma, kpa u bɛɛ terasia win yiiko sɔ̀ taarɛ sariru sɔ̀ ka nuku dobu. Wiya u yiiko ka kpãaru ka dam ka girima mɔ̀ saa bɛsɛn Yinni Yesu Kirisin min di, yee yellun di, ka tɛ̀, sere ka baadommaɔ̀. Ami.

Bibeli Gusunɔn Gari
The Holy Bible in the Baatonum language of Benin,
also called the Bariba language

copyright © 2013 SIM

Language: Bariba (Baatonum)

Translation by: SIM International

Bariba, Bibeli Gusunɔn Gari

This translation, published by the UEEB/SIM au Benin, was published in 1996.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at SIM, BP 15, Parakou, Benin.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
00601790-b883-5da1-83f2-d05a7fa289a8